



**МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ**

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1495
15 December 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Шестидесятая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1495-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве
в понедельник, 4 марта 2002 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н ДЬЯКОНУ

СОДЕРЖАНИЕ

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ
СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ**

Второй и третий периодические доклады Швейцарии

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ И МЕТОДЫ РАБОТЫ

В настоящий краткий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

GE.02-40633 (EXT)

Заседание открывается в 15 час. 10 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ
СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (пункт 6 повестки дня)

Второй и третий периодические доклады Швейцарии (CERD/C/351/Add.2;
CERD/C/304/Add.44; HRI/CORE/1/Add.29/Rev.1)

1. По приглашению Председателя г-н Мишель, г-н Гализия, г-н Вини, г-н Маттли, г-н Бюлер, г-н Браун, г-жа Эрар, г-н Пашу, г-н Ридоре, г-н Сибоз, г-н Спенле, г-н Чуди, г-н Кокоз, г-н Гут, г-н Эссейва, г-н Факинетти, г-жа Самбук и г-жа Илмаз (Швейцария) занимают места за столом Комитета.
2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ поздравляет швейцарский народ и правительство Швейцарии в связи с результатами голосования и их решением присоединиться к Организации Объединенных Наций.
3. Г-н МИШЕЛЬ (Швейцария) говорит, что, приняв решение присоединиться к Организации Объединенных Наций, швейцарский народ не просто подписался под всеобщими целями и основными ценностями этой Организации, но и выразил твердую поддержку Швейцарии правам человека — позицию, которую он занимал многие годы. Как свидетельствует ее присутствие в данном Комитете, Швейцария уже готова тесно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций.
4. Поскольку со времени представления третьего периодического доклада Швейцарии (CERD/C/351/Add.2) прошло почти два года, в феврале текущего года правительство его страны направило в Комитет документ с обновленными данными и с объяснениями недавних законодательных актов.
5. В пунктах 5 и 10 своих заключительных замечаний по первоначальному докладу Швейцарии (CERD/C/304/Add.44) Комитет выразил озабоченность в связи с отсутствием всеобъемлющего законодательства по борьбе против дискриминации, основанной на расе, цвете кожи, родовом происхождении или национальном или этническом происхождении. В стране, которая гордится своим этническим разнообразием, основное право на человеческое достоинство имеет особую значимость. Швейцария всегда уважала принципы равенства и недискриминации и присоединилась ко многим международным конвенциям по правам человека, а также к Европейской конвенции по правам человека, Европейской хартии по региональным языкам и языкам меньшинств, а также Рамочной конвенции по защите национальных меньшинств.

6. В том что касается применимости в швейцарском праве Международной конвенции по ликвидации всех форм расовой дискриминации, то следует отметить, что, как только Швейцария принимает обязательства применять какой-либо международно-правовой документ, последний автоматически становится частью внутреннего права страны и его положения немедленно становятся обязательными для всех законодательных, исполнительных и судебных органов. Вот почему принятия специального законодательства в этой связи не требуется. Как неоднократно утверждалось правительством и Верховным судом страны, международное право имеет примат по отношению к федеральному и кантональному праву.

7. В последние годы правительство уделяло растущее внимание защите прав человека и запрещению расовой дискриминации. Хотя Швейцария не имеет всеохватывающего законодательства на федеральном уровне по борьбе против дискриминации, это не является правовой лакуной, а особой характеристикой швейцарского права, которое предусматривает распределение задач между федеральным правительством и кантонами. После того как Конвенция была ратифицирована, Федеральный суд стал использовать ее в своем прецедентном праве.

8. В стремлении обеспечить выполнение Конвенции на федеральном уровне швейцарское правительство проводит работу по кодификации всех форм запрещения дискриминации в конкретных областях. Например, статья 16 федерального закона о трансплантации органов, тканей или же клеток совершенно четко предусматривает равное обращение с иностранцами в отношении распределения органов. Однако за кантонами остается свобода принимать дополнительные меры, с тем чтобы учитывать местные условия.

9. Переходя к политике Швейцарии в области иммиграции и интеграции, он отмечает, что в пункте 6 заключительных замечаний Комитет выразил беспокойство в связи с моделью «трех кругов» иммиграционной политики, которая классифицирует иностранцев на основе их национального происхождения. Эта модель «трех кругов» была отменена в октябре 1998 года. В соответствии с секторальными двусторонними соглашениями, которые Швейцария подписала с Европейским союзом в июне 1999 года и которые должны вступить в силу в мае или июне 2002 года, граждане ЕС и стран-членов ЕФТА могут обращаться с заявлением о доступе в Швейцарию после постепенного переходного периода. Граждане всех других государств могут получить разрешение, если у них были профессии или особые причины, требующие этого, при условии, что швейцарский рынок труда не может удовлетворить соответствующих потребностей в найме.

10. В том что касается швейцарской оговорки к статье 2, пункт 1(а), Конвенции, то, поскольку различия в обращении с гражданами ЕС и государствами-членами ЕФТА и

гражданами других государств основаны на двусторонних соглашениях и тесных экономических связях, в принципе можно было бы рассмотреть вопрос о снятии данной оговорки. Однако он не хочет предвосхищать работу парламента, который в скором времени будет рассматривать проект нового законодательства об иностранцах для возможного принятия Федеральным советом весной 2002 года. Этот новый закон, который внесет улучшения в правовой статус иностранцев, проживающих в Швейцарии, будет включать ряд руководящих принципов в отношении политики интеграции, направленной на содействие мирному сосуществованию между швейцарцами и иностранными жителями, основанному на принципе правопорядка и уважения основных прав. Он будет также гарантировать для иностранцев равный доступ к экономическим и социальным ресурсам. В 2001 году федеральное правительство впервые выделило 10 млн. франков на проекты по дальнейшей интеграции иностранцев, и еще дополнительно 12,5 млн. франков будут выделены в этих целях в 2002 году.

11. Вопрос о недокументированных иностранцах в недавнее время возник в связи с нехваткой рабочей силы в сельскохозяйственном и гостиничном секторах. Вместе с кантонами Федеральный совет принял решение относительно того, что легализация статуса недокументированных иностранцев является нежелательной. Опыт других европейских стран показал, что такая мера вела лишь к росту притока большего числа подпольных иммигрантов уже в течение первых месяцев после ее принятия. Более того, это противоречило бы федеральной и кантональной правовой системе и миграционной политике. Она бы создала также неравенство среди самих подпольных иммигрантов и между ними и иностранцами, которые соблюдают принципы правопорядка. Народ Швейцарии не поддерживает такую легализацию.

12. В общем, кантоны имеют полномочия рассматривать судебные дела иностранцев, но федеральное правительство может вмешиваться в это рассмотрение на индивидуальной основе по гуманитарным причинам. Правительство также поддерживает предложение Федеральной комиссии по делам иностранцев учредить управление омбудсмена в кантонах для оказания помощи нелегальным иностранцам.

13. Переходя к вопросу о политике Швейцарии в области натурализации, он говорит, что сейчас рассматривается ряд законодательных поправок, касающихся права проживания, которое является предварительным условием для получения швейцарского гражданства. В настоящее время предоставление права на проживание является политическим актом и не связано с каким-либо правовым контролем. Ввиду этого предусматривается ввести право апелляции в отношении произвольных или дискриминационных решений по натурализации. В соответствии с законопроектом по данному вопросу кантоны должны будут учреждать судебные инстанции по пересмотру

решений в отношении просьб о натурализации. Другая цель данного законодательства заключается в упрощении натурализации для молодых иностранцев второго поколения. Если этот законопроект будет принят, то иностранцы третьего поколения смогут получать швейцарское гражданство при рождении, а требуемый срок для проживания в Швейцарии для просителей натурализации будет сокращен с 12 до 8 лет. Сбор за натурализацию будет снижен, так что будет едва покрывать связанные с этим расходы.

14. В пункте 6 заключительных замечаний выражалась озабоченность в отношении того, что называлось серьезными инцидентами проявления полицейской жестокости в обращении с лицами иностранного, этнического или национального происхождения. Во всех кантонах жертвам предоставляются различные возможности по гражданскому, уголовному и административному праву для подачи жалоб за досаждения или другие нарушения власти со стороны полиции. Любое применение силы со стороны полиции в ее контактах с населением совершенно безусловно является исключением. Цифры по кантону Ааргау, например, показывают, что из 1,5 миллиона контактов между полицией и населением только 50 явились поводом для представления жалоб, причем не все из них касались применения силы. Федеральный совет сделал несколько заявлений, касающихся применения силы на кантональном уровне, и затрагивал этот вопрос в ходе презентации своих периодических докладов в Комитете по правам человека. Швейцария принимала у себя также делегацию Европейского комитета по предотвращению пыток.

15. Другим важным вопросом является проблема репатриации. В последние годы федеральное правительство приняло организационные меры по оказанию помощи властям кантонов осуществлять правовые процедуры, регулирующие возвращение иностранцев с истекшим видом на жительство.

16. В пункте 8 своих заключительных замечаний Комитет говорил об инцидентах, связанных с проявлением ксенофобии, антисемитизма, расовой дискриминации и расового насилия. Правительство Швейцарии проявляет большую озабоченность в связи с инцидентами на расовой основе, которые происходили в последние годы. Статья 261 bis швейцарского Уголовного кодекса, касающаяся расовой дискриминации, является важным инструментом в борьбе против расизма, антисемитизма и правого экстремизма. Судебные постановления, вынесенные на основе статьи 261 bis, обычно принимали во внимание решения кантональных судов. Однако критерии определения расистских инцидентов не являются единообразными. За последние годы отмечалось значительное увеличение числа судебных дел по статье 261 bis и в числе вынесенных судебных постановлений.

17. В ответ на проявления крайних форм поведения определенных правых групп летом 2000 года Федеральный департамент юстиции и полиции создал «межведомственную

рабочую группу по правому экстремизму» для рассмотрения правовых лакун и недостатков, обнаруженных в связи с упомянутыми событиями, и представления рекомендаций Федеральному совету осенью 2000 года. Приняв во внимание проведенный анализ, правительство распорядилось его опубликовать и сейчас работает над осуществлением его рекомендаций. В этих целях оно учредило новую рабочую группу по «координации и осуществлению мер в области правого экстремизма». В своем докладе от октября 2001 года данная рабочая группа рекомендовала включение в швейцарский Уголовный кодекс двух новых положений, предусматривающих наказание за очевидные признаки дискриминационного поведения по расовым мотивам, а также за публичное использование лозунгов, жестов или форм приветствий с расовой направленностью и также запрещающих расистские ассоциации. Эта рабочая группа рекомендовала также включить в Административное право положение о захвате и конфискации средств расовой пропаганды. В отношении оказания финансовой помощи жертвам расовой дискриминации он сообщает, что такие лица могут обоснованно подпадать под определение, содержащееся в статье 2 Закона 1991 года по оказанию помощи жертвам уголовных преступлений.

18. В пункте 14 своих заключительных замечаний Комитет выразил надежду на то, что Федеральной комиссии по борьбе против расизма будут выделены достаточные средства, для того чтобы она могла эффективно выполнять свою работу, и что другие организации и учреждения, занимающиеся расовыми отношениями, тоже получают адекватную поддержку. Он уже ранее упоминал о той финансовой помощи, которую федеральное правительство выделило на поощрение интеграции иностранцев. Предусматривается выделение средств на поддержание работы упомянутой Федеральной комиссии, а также других органов.

19. Касаясь пункта 15 заключительных замечаний, в котором отмечалось, что Комитет еще не сделал заявление в соответствии со статьей 14 Конвенции, он сообщает, что 29 августа 2001 года Федеральный совет принял послание по признанию компетенции Комитета на получение и рассмотрение сообщений в соответствии со статьей 14 Конвенции. Национальный совет широким большинством принял этот закон 10 декабря 2001 года, а решение со стороны Государственного совета ожидается в мае. Если это не будет неожиданно задержано проведением референдума, то Швейцария будет в состоянии сделать такое заявление по статье 14 к концу лета 2002 года.

20. Г-н ТАН Чэнюань (Докладчик по стране) отмечает, что вслед за рассмотрением предшествующего доклада, представленного Швейцарией, Комитет в своих заключительных замечаниях призвал ее к проведению конституционных реформ, принятию всеобъемлющего закона, запрещающего расовую дискриминацию, и политику,

направленную на предотвращение дискриминации, в частности путем информирования общественности, образования и подготовки работников правоохранительных органов. В нем также содержался призыв к правительству пересмотреть свою политику натурализации, с тем чтобы ликвидировать элементы, которые классифицировали иностранцев на основе их национального происхождения. Он также рекомендовал, чтобы правительство представило информацию по случаям проявления дискриминации и тем мерам, которые принимались для их решения.

21. Правительство проделало прогресс в приведении законодательства в соответствие с Конвенцией и в улучшении практики в области охраны порядка. Новая федеральная Конституция содержит меньше неясных положений относительно равенства перед законом для всех людей, включая иностранцев, и ясно провозглашает, что никто не может быть объектом дискриминации по причине его или ее политических или религиозных убеждений. В ней также содержатся положения, направленные на предотвращение произвольных форм обращения. В дополнение к этому в Уголовный кодекс была внесена поправка, в соответствии с которой подстрекательство к расовой дискриминации представляет собой наказуемое правонарушение и предусматривает серьезное наказание за расистские преступления. Отрадно отметить, что международные конвенции автоматически включаются во внутреннее швейцарское право и имеют верховенство перед внутренним законодательством. Следует также отметить, что апелляции могут направляться также в Европейский суд по правам человека. Он приветствует то обстоятельство, что правительство пересматривает вопрос о заявлении, требуемом по статье 14 Конвенции, и выражает удовлетворение в связи с принятием мер, обеспечивающих за жертвами расовой дискриминации право на подачу жалоб против работников правоохранительных органов.

22. Хотя Уголовный кодекс косвенно касается расовой дискриминации в области работы, его положения не снимают полностью озабоченность Комитета, особенно в отношении дискриминации во время приема на работу. Например, Кодекс обязательств касается только случаев расовой дискриминации, связанных с несправедливым увольнением. В этой связи поэтому потребуются дополнительные законодательные меры.

23. Как федеральное правительство, так и кантоны учредили комиссии и омбудсмены для рассмотрения проблем расизма. Однако их роли являются довольно ограниченными, и они не имеют права проводить расследования. В соответствии с докладом обвинение в отношении проявления жестокости со стороны полиции расследуется самой полицией. Были ли какие-либо случаи блокирования расследований? Он выражает серьезную озабоченность числом случаев применения чрезмерной силы со стороны работников правоохранительных органов, в особенности пограничниками, что иногда приводило к

нанесению ранений или даже смерти нелегальных иммигрантов. Правительству следует принять более эффективные меры по предотвращению подобных случаев, возможно, в том числе, путем учреждения независимых от полиции органов для проведения расследований.

24. Хотя нелегальные иммигранты нарушают закон принимающего государства, они тем не менее имеют основные права человека и заслуживают гуманного обращения. Поступали сообщения о том, что нелегальные иммигранты подвергались бесчеловечному обращению, как, например, получению принудительных инъекций наркотиков и применению ротового кляпа. Хотя государство-участник имеет право принимать шаги против лиц, которые нарушают закон, оно должно делать это с проявлением уважения к их личному достоинству.

25. «Путешественники», т.е. рома, согласно сообщениям, подвергаются дискриминации в получении образования и в сфере труда. Хотя учреждение специального фонда для этой общины является правильным шагом, следует надеяться, что правительство будет уделять постоянное внимание этим проблемам. В 1996 году правительство довольно активно выступило с осуждением всплеска антисемитизма вслед за скандалом, который был связан с неактивизированными счетами евреев. Однако оно и швейцарские СМИ должны заниматься источником таких настроений, для того чтобы обеспечить неповторение подобных явлений.

26. Каким образом замена модели «трех кругов» в политике натурализации на «бинарную систем допуска» обеспечивает равное обращение для иммигрантов-неевропейцев? В соответствии с текущей политикой многие неевропейцы, которые проживают в Швейцарии более 10 лет, вырастили в ней своих детей и внесли в благосостояние страны свой вклад, теряют такое право на пребывание, если они лишаются работы. Эта проблема требует того, чтобы ей занимались, хотя бы исходя из гуманитарных соображений. Тот факт, что процедура натурализации предоставляет большие полномочия властям общин и кантонов в принятии решений, привел к дискриминационной практике. Так, например, в Эммене свыше 20 кандидатов на получение гражданства из Восточной Европы и других мест были отклонены, очевидно, на основе их национальности или религии. Представляется, что эта процедура должна быть пересмотрена для создания возможности по пересмотру подобных случаев со стороны федерального правительства, с тем чтобы противостоять расовой дискриминации.

27. Г-н ТОРНБЕРРИ, касаясь определения «национальных меньшинств», применяемого швейцарским правительством к Рамочной конвенции по защите национальных меньшинств Совета Европы, спрашивает, использует ли Швейцария то же самое

определение применительно к Декларации Организации Объединенных Наций о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным или лингвистическим меньшинствам, а также Международного пакта о гражданских и политических правах. Если это так, то были ли приняты какие-либо заключения по данному вопросу со стороны договорных органов по правам человека. Из доклада неясно, являются ли «путешественники» теми же самыми, что и общины йениш или рома, и являются ли члены общины «путешественников» гражданами Швейцарии или иностранцами. В докладе упоминается об официальном извинении со стороны Фонда Pro Juventute за расчленение семей «путешественников» и дискриминацию в отношении народа йениш в период 1926–1973 годов. Было ли правительство каким-либо образом связано с этим актом покаяния и принимало ли оно какую-либо ответственность за эту политику? Согласно сообщениям, суды все больше ссылаются на международные конвенции в области прав человека в вынесении своих постановлений. Какое место занимает Конвенция в швейцарской юриспруденции? Федеральная Конституция предусматривает, что не может быть никакой дискриминации на почве расы или происхождения, но она не упоминает о родовом происхождении и не использует конкретно слово «этническое» в этом отношении. Охватываются ли в ней эти понятия? Доклад представляет информацию по мерам, которые были приняты, для сохранения традиционных языков в Швейцарии. Что было сделано для защиты лингвистических прав общин иммигрантов?

28. Хотя исламофобия вполне очевидно основывается на религии, а не на расе, в ней есть расовые элементы, и поэтому она вызывает озабоченность данного Комитета. Может ли делегация представить какую-либо информацию по данному явлению? Какова позиция правительства в отношении передового опыта, касающегося ношения исламских головных платков? Комитету было бы интересно узнать о том, намеревается ли государство-участник ратифицировать Конвенцию о коренных и племенных народах 1989 года (№ 160) Международной организации труда, и, если это так, каким образом правительство интерпретирует термин «коренные народы» в случае Швейцарии. Делегации следует развить определение интеграции применительно к способности иностранцев становиться частью социальной среды без того, чтобы отказываться от своего культурного происхождения и национальности.

29. «Бинарная система допуска» в области иммиграции и натурализации, как представляется, не соответствует положениям Конвенции. Может ли делегация представить какую-либо информацию о возможном клеймении меньшинств в результате расовой дискриминации? Он отмечает, что раздел доклада по эффективным средствам судебной защиты является очень коротким, особенно по сравнению с общей протяженностью этого документа. Хотя в докладе говорится о том, что в школах не

должно быть разделения на швейцарских и иностранных детей, Комитету было бы интересно услышать мнение делегации относительно образования для детей рома. Комитет уже излагал свою позицию, высказывая мнение, что они не должны подвергаться сегрегации, но что возможность получения образования на родном языке или же на двух языках должна сохраняться открытой.

30. И последнее, рассматривает ли Швейцария вопрос о том, чтобы стать участником Конвенции по борьбе против дискриминации в области образования Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры? И собирается ли она ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Европейскую конвенцию о правовом статусе рабочих-мигрантов, Европейскую конвенцию об участии иностранцев в общественной жизни на местном уровне?

31. Г-н ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС говорит, что Конвенция имеет особое значение для Швейцарии ввиду демографического, культурного и лингвистического разнообразия ее населения. Он приветствует ратификацию таких правовых документов, как Европейская конвенция по правам человека и Рамочная конвенция по защите национальных меньшинств, а также принятие новой Конституции, в которой содержатся основные положения, направленные на противостояние расовой дискриминации. В дополнение к этому сейчас готовится единый кодекс уголовных процедур, которые должны будут применяться во всей стране. Комитету было бы интересно узнать о дальнейших мерах в данном отношении.

32. Хотя Швейцария, несомненно, имеет тесные связи с членами Европейского союза и Европейской ассоциацией свободной торговли, ее правительству необходимо серьезно подумать над тем, соответствует ли «бинарная система допуска» положениям Конвенции. Правительству следует ликвидировать расовые критерии в рассмотрении заявителей на иммиграцию и получение убежища.

33. Принимая во внимание то, что было сказано в докладе Швейцарии в отношении осуществления страной статьи 2 Конвенции и особенно содержания пункта 85 доклада, следует надеяться, что Швейцария скоро снимет свою оговорку по статье 2, пункт 1(а), Конвенции.

34. Он приветствует замечания, сделанные в пункте 94 и последующих пунктах в отношении статей Уголовного кодекса и Военного уголовного кодекса, а также ссылки на насыщенное прецедентное право в пункте 104. Он выражает удовлетворение в связи с тем, что Федеральный суд последовательно выносил постановления относительно того, что

власти должны распустить организацию, имеющую правосубъектность, если она преследует незаконную цель. А как быть с организацией, которая существует де-факто, хотя не имеет правосубъектности? Может ли она быть распущена? Представляется, что это было бы логическим выводом, вытекающим из статьи 260 ter Уголовного кодекса.

35. Переходя к вопросу соблюдения статьи 5 Конвенции, он спрашивает, какую позицию занял Федеральный совет по вопросу предоставления избирательных прав всем иностранцам, которые прожили в Швейцарии по крайней мере пять лет, и какой прогресс был достигнут в этом направлении на уровне кантонов. Хотя шаги, принятые для облегчения натурализации молодых иностранцев, являются крайне желательными, особое внимание должно быть уделено ликвидации недостатков в процессе натурализации для взрослых и той дискриминационной практике, о которой говорится в пункте 275. Кроме того, из пункта 197 и последующих, кажется, вытекает, что неравенство в секторе труда ведет к двойной дискриминации в отношении иностранцев. Необходимо также принять меры для предотвращения нарушений положений статьи 5(f) Конвенции.

36. В том что касается статьи 7 Конвенции, то он считает, что программы и действия, описанные в соответствующем разделе доклада, следует продолжать. Федеральная комиссия по борьбе против расизма и Федеральная комиссия по делам иностранцев проводят особенно ценную работу. С другой стороны, введение отдельных классов для учащихся-иностранцев требует осуждения как противоречащее Конвенции, и поэтому Комитет поддерживает позицию Федерального совета по данному вопросу. Он запрашивает информацию о результатах мер, принятых для противодействия всплеска расистских заявлений в печати и приветствует образцовые шаги Швейцарии по предотвращению распространения расистских настроений через Интернет. И наконец, он отмечает, что ответ Швейцарии на заключительные замечания Комитета, представляет собой красноречивый пример того, что может быть достигнуто через конструктивный диалог.

37. Г-н де ГУТТ воздает должное Швейцарии за ту регулярность, с которой она представляет свои доклады, за качество третьего доклада и за обилие информации, которая в нем содержится. Его особенно заинтересовала третья часть этого доклада, в которой рассказывается о действиях, принятых по предшествующим заключительным замечаниям Комитета. Тем не менее он считает, что пункты 120–214, касающиеся статьи 5 Конвенции, не проводят достаточно четкого различия между событиями, которые касаются прав, учрежденных двумя пактами Организации Объединенных Наций, и тем прогрессом, который касается прав, защищенных Конвенцией, цель которой заключается не в создании прав, а в обеспечении пользования теми правами, которые содержатся в этих пактах.

38. Он приветствует реформы, которые были оглашены главой делегации, особенно о возможном снятии оговорки по статье 2, пункт 1(а), Конвенции, и предстоящее принятие Швейцарией компетенции Комитета в получении и рассмотрении сообщений по статье 14.

39. Хотя Комитет получил обильную информацию из нескольких источников, он все-таки по-прежнему испытывает неуверенность относительно того, рассматривает ли Швейцария Конвенцию как самоосуществляющийся правовой документ, и просит разъяснения относительно того, были ли какие-либо постановления Верховного суда, основанные на Конвенции. Поскольку Швейцария является федеральной страной, в которой применяется принцип субсидиарности, ему бы хотелось, чтобы делегация объяснила, какую роль Федеральный совет играет в борьбе против расизма и какие вопросы подпадают под юрисдикции кантонов. В том же самом духе он интересуется тем, какое участие приняла Федеральная комиссия по борьбе против расизма в подготовке данного доклада и как она оценивает настоящее положение в отношении расизма в Швейцарии.

40. Он отмечает, между прочим, что НПО критиковали процедуру натурализации, при которой коммунальные органы могут применять вето по заявлениям о натурализации. Комитет был бы признателен за дополнительную информацию относительно этого очень чувствительного вопроса. Обращаясь к проблеме расистских правонарушений, упоминаемых в пункте 94, он задается вопросом о том, предполагало ли правительство когда-либо рассмотреть вопрос о возведении в общий принцип уголовного права положение о том, что расистские побуждения могут считаться в качестве отягчающих обстоятельств. Статья 261 bis касалась только уголовного права, и, как представляется, в швейцарском праве не существует конкретных положений, которые касаются расовой дискриминации. Использование только уголовного права, однако, является не самым эффективным способом ведения борьбы против расовой дискриминации в области труда, жилищ и семейного права, и что многие люди поэтому призывают к всеобъемлющему законодательству по данному вопросу. По этой причине Комитет надеется, что делегация сможет предоставить определенную дополнительную информацию на этот счет. Было бы также полезно, если бы делегация могла предоставить более подробные сведения относительно применения статьи 6 Конвенции в кантональных судах, поскольку несколько НПО высоко оценивали широкую практику работы этих судов в делах, связанных с расовой дискриминацией. И наконец, он спрашивает, какие шаги правительство имеет в виду принять для более широкого распространения доклада и заключительных замечаний Комитета.

41. Г-н СИСИЛЬЯНОС говорит, что, несмотря на то, что в докладе есть определенные ссылки на специальные меры, предусмотренные статьей 2, пункт 2, Конвенции, было бы

предпочтительнее посвятить им отдельный пункт. Поэтому он просит делегацию подробнее объяснить, что делается в теории и в практике для укрепления позитивной дискриминации. Судя по содержанию пункта 78, Швейцария имеет довольно своеобразное понимание позитивной дискриминации.

42. Он отмечает, что большинство судебных дел, представленных по статье 261 bis Уголовного кодекса, относились к обвинениям в антисемитизме, и, хотя он ни в коем случае не хотел бы преуменьшать значение попыток противостоять этой форме расизма, его интересует, были ли вынесены какие-либо судебные постановления по расовой дискриминации в отношении других меньшинств или категорий лиц.

43. Пункт 205 доклада, как кажется, свидетельствует о том, что швейцарское правительство само обеспокоено ограничением тех медицинских услуг, которыми могут пользоваться просители убежища. В этой связи он хотел бы получить дополнительную информацию по данному вопросу, особенно потому, что он затрагивается в нескольких документах, полученных от НПО.

44. В докладе ему не удалось найти какой-либо ссылки на постановление суда, выносящее наказание за жестокость полиции, о которой упоминал глава делегации, и поэтому он спрашивает делегацию, были ли вынесены какие-либо приговоры в отношении каких-либо из таких нарушителей.

45. Ему бы хотелось узнать, было ли какое-либо изменение в мышлении Швейцарии относительно причин ее оговорки по статье 4 Конвенции и готова ли Швейцария пересмотреть свою позицию в данном вопросе. И наконец, он просит предоставить более свежую информацию о практике учреждения отдельных школ для учащихся-иностранцев в связи с тем обстоятельством, что Федеральный суд выступает в принципе против таких школ.

46. Г-н ПИЛЛАИ говорит, что всеобъемлющий характер третьего раздела доклада отражает то серьезное внимание, которое Швейцария уделяет рекомендациям Комитета. Он приветствует сообщение о том, что эта страна собирается сделать заявление по статье 14 Конвенции. Такое заявление повлечет за собой учреждение механизмов, позволяющих жертвам обращаться в национальные суды за получением возмещения в связи с жалобами о расовой дискриминации.

47. Он был бы признателен получить подробную информацию относительно каких-либо связей, установленных между Федеральной комиссией по борьбе против расизма и судебными органами, потому что в любой стране система уголовного правосудия является

одним из основных столпов, поддерживающих поощрение и защиту прав человека. Точно так же его интересует, собирается ли правительство предоставить Федеральной комиссии по борьбе против расизма какие-либо полномочия в проведении расследований обвинений в расизме. И вновь, касаясь судебной системы, он просит делегацию развить заявление, которое содержится в пункте 42 относительно решений применительно к религиозным меньшинствам о том, что «прецедентное право Федерального суда обычно характеризуется терпимостью». Он также спрашивает о том, имеют ли суды полномочия принимать во внимание *suo moto* нарушения прав человека и выносить приговоры правонарушителям.

48. В пункте 73 доклада говорится об учреждении национального агентства по правам человека, и в этой связи ему бы хотелось напомнить делегации о том, что любой механизм по правам человека, учреждаемый на национальном уровне, должен соблюдать Парижские принципы. И наконец, он просит предоставить более подробные сведения в отношении условий, на которых иностранцы могут пользоваться правом быть избранными в некоторых кантонах.

49. Г-н АМИР, воздавая должное Швейцарии за объективный и содержательный доклад, говорит, что тем не менее некоторые вопросы требуют разъяснения. Говоря о пунктах 153–155 доклада, он спрашивает, имеются ли какие-либо планы в отношении устранения текущих ограничений на свободу передвижения иностранцев по швейцарской территории, особенно в свете предстоящего вступления Швейцарии в Организацию Объединенных Наций и необходимости соблюдения положений ее Устава в этом отношении. В соответствии с его пониманием пункта 158 дети, не имеющие гражданства, могут получить швейцарское гражданство, но это вовсе необязательно применяется в отношении их родителей. Возможно, в подобных вопросах следует больше учитывать важность сохранения единства семьи. Он ставит под сомнение использование слов «вечно» и «вечный покой» в пункте 179. Говоря о пунктах 182–184, он запрашивает дополнительную информацию по положению, касающемуся ношения исламских головных платков в Швейцарии и в ее институтах.

50. Г-н ЛИНДГРЕН АЛВЕС поддерживает соображения предшествующих выступавших в отношении недавнего референдума в Швейцарии, а также качества и недостатков рассматриваемого доклада. Он относится к числу тех, которые опасаются, что бесконтрольная глобализация и поощрение новых и либеральных экономических видов политики может подрывать те достижения, которые были достигнуты в сфере основных прав человека на данный момент, не в смысле международного сотрудничества, а на национальном уровне. Он получил письмо от группы просителей убежища, которые утверждают, что предоставляемое властями базовое обеспечение не является

достаточным, чтобы удовлетворить их основные нужды, но несмотря на это, в кантоне их проживания им не разрешается дополнять его случайной работой. Как это может быть увязано с утверждением в пункте 211 доклада в отношении постановления Верховного федерального суда 1995 года о том, что минимальные условия существования должны признаваться как неписанное конституционное право — решение, которое, очевидно, привело к проведению исследования Генеральным комитетом по правам человека Совета Европы.

51. Г-н ФАЛЛЬ говорит, что он приветствует решение Швейцарии присоединиться к Организации Объединенных Наций — организации, в которую она вносила в прошлом уже существенный вклад. Он рад услышать о том, что правительство собирается сделать заявление по статье 14 Конвенции и что недавнее законодательство по борьбе против расовой дискриминации имеет широкую поддержку со стороны общественности. Эти два фактора являются хорошим предзнаменованием должного осуществления Конвенции Швейцарией в будущем. Он, тем не менее, ставит под сомнение уместность заглавия в разделе III «Меры по объявлению определенных актов расовой дискриминации наказуемыми по закону», отмечая при этом, что Конвенция охватывает все акты расовой дискриминации. Он также ставит под сомнение формулировку статьи 261 bis Уголовного кодекса, которая приводится в пункте 98 доклада. Это не только вопрос публичного подстрекательства к ненависти или дискриминации; любое подстрекательство, будь то публичное или частное, может нанести ущерб человеческому достоинству. В том что касается обвинений в жестокости со стороны работников правоохранительных органов, особенно в ходе репатриации, он спрашивает, приняло ли правительство какие-либо шаги по предотвращению подобной практики, например путем соответствующей подготовки? В заключение он просит дополнительную информацию по проекту законодательства, относящегося к статусу иностранцев в Швейцарии, и в частности в отношении того, проводит ли такое законодательство различие между различными странами происхождения.

52. Г-н ХЕРНДЛЬ запрашивает дополнительную информацию по итогам судебного рассмотрения в Федеральном суде дела преподавателя начальной школы в Женеве, которую попросили не носить больше на работе исламский головной платок (пункт 182 доклада). Говоря о вопросах натурализации и интеграции, он приветствует планы более широкого судебного контроля на кантональном уровне путем учреждения судов, которые будут рассматривать жалобы, относящиеся к заявлениям о получении гражданства. Конечно, предоставление гражданства должно быть добровольным актом, но таким, который, тем не менее, требует определенных критериев и правовых процедур с должным уважением принципов пропорциональности и дискреционности.

53. В то что касается так называемых «кругов», то он не усматривает в них какой-либо скрытой формы расизма или дискриминации. В целом он считает новое законодательство и дополнительные предусматриваемые поправки на этот счет соответствующими рекомендациям, которые были сделаны Комитетом в его заключительных замечаниях по первоначальному докладу Швейцарии (CERD/C/304/Add.44).

54. Г-н АБУЛ-НАСР говорит, что Швейцария имеет замечательную репутацию в области прав человека, в то числе в немалой степени благодаря великолепной деятельности Международного комитета Красного Креста и Красного Полумесяца, который, к счастью, остается независимым от международной политики. Примечательно, что Швейцария решила присоединиться к Организации Объединенных Наций в то время, когда страны в его регионе подумывают совсем об обратном ввиду господства одной супердержавы и неспособности Совета Безопасности принимать ключевые решения по серьезным вопросам в ходе вооруженных конфликтов. Поэтому было бы интересно услышать о тех доводах, которые выдвигались в Швейцарии теми, кто выступал против ее членства в Организации Объединенных Наций.

55. Г-н ЮТСИС говорит, что решение Швейцарии присоединиться к Организации Объединенных Наций действительно будет взаимовыгодным. В свете этого решения текущий диалог с Комитетом представляет собой историческое событие, и швейцарская делегация обязана по своему долгу объяснить Комитету, почему именно на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в ходе прений по проекту программы действий она изменила свою позицию по вопросу родового происхождения. Хотя данный вопрос не связан непосредственно с рассмотрением доклада Швейцарии, в будущем он будет подниматься в Комитете с учетом того, что большие сектора населения мира страдают от расовой дискриминации по причине их происхождения или родового происхождения. Вот почему он был бы признателен за объяснение точки зрения Швейцарии по данному вопросу.

56. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что существование федеральной системы в отчитывающейся стране ставит перед ней некоторые проблемы. Однако в том что касается самого Комитета, то Швейцария является для него субъектом международного права, и федеральная система поэтому не может использоваться как предлог для несоблюдения Конвенции. В дополнение к этому, будучи богатой страной, Швейцария является страной иммиграции, что связано с определенными обязательствами. Кроме того, по историческим причинам она всегда была многокультурным обществом, перед которым стояла проблема меньшинств и различных этнических групп. Ему представляется, что делегации потребуется определенное время на подготовку ответов на многочисленные заданные вопросы. Он, однако, полагает, что она может уже сейчас дать

ответ на вопрос г-на Абул-Насра в отношении недавнего референдума, поскольку, строго говоря, он не попадает в сферу компетенции Конвенции.

57. Г-н НИКОЛАС (Швейцария) говорит, что один из основных аргументов, который выдвигался против присоединения к Организации Объединенных Наций, касался вопроса швейцарского нейтралитета. Есть опасения, что Швейцария будет вынуждена предоставлять войска для операций в соответствии с статьей 7 Устава Организации Объединенных Наций. Однако это представляет собой совершенно очевидное неправильное толкование соответствующих положений и установленной практики Организации Объединенных Наций. Другая озабоченность была связана с тем, что суверенитет Швейцарии в какой-то степени может быть подорван; правительство объясняло, что в таких международных форумах государство-член может лучше защищать свои суверенные права. Некоторые считают право вето постоянных членов Совета Безопасности в определенной степени недемократичным, но при этом обращалось внимание на аналогии с швейцарской федеральной системой. Другие считают, что членство в Организации Объединенных Наций сделает Швейцарию более уязвимой перед лицом пожеланий сверхдержав, которые играют важную роль в этом международном форуме. Дополнительные, но менее значимые озабоченности касались последствий общего эмбарго и финансовых соображений. В отношении последнего указывалось, что это повлечет совсем незначительные расходы для Швейцарии, которая уже вносила свой вклад в Организацию Объединенных Наций в течение многих лет. Делегации приятно отметить, что на население Швейцарии эти доводы не повлияли, а со временем будет совершенно ясно, что эти опасения не имели оснований.

58. Делегация Швейцарии покидает свои места.

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ И МЕТОДЫ РАБОТЫ (пункт 3 повестки дня) (продолжение)

59. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ сообщает Комитету о том, что Республика Ботсвана представила свой просроченный доклад. Сообщение было также получено от правительства Туниса о том, что оно представит свой просроченный доклад в ближайшее время. Он полагает, что Комитет желает отложить рассмотрение этих докладов на одну из последующих сессий. Он предлагает членам Комитета продумать, каким образом использовать лучше время, выделенное в ходе текущей сессии для рассмотрения докладов этих стран в соответствии с процедурами Комитета по их рассмотрению.

60. Решение принимается.

Заседание закрывается в 17 час. 55 мин.
